

Облікова картка НДДКР

Державний обліковий номер: 0223U005615

Державний реєстраційний номер: 0122U201580

Відкрита

Дата реєстрації: 25-12-2023



1. Етапи виконання

Номер етапу: 1

Назва етапу: Організаційний етап

Початок етапу: 12-2022

Закінчення етапу: 11-2023

Вид звітнього документа: Проміжний звіт

2. Виконавець

Назва організації: Маріупольський державний університет

Код ЄДРПОУ/ІПН: 26593428

Підпорядкованість: Міністерство освіти і науки України

Адреса: пр. Повітрофлотський, буд. 31, м. Київ, 03037, Україна

Телефон: 380629587590

E-mail: info@mdu.in.ua

WWW: <http://mdu.in.ua/>

3. Власник результатів НДДКР (продукції)

Назва організації: Маріупольський державний університет

Код ЄДРПОУ/ІПН: 26593428

Адреса: пр. Повітрофлотський, буд. 31, м. Київ, 03037, Україна

Підпорядкованість: Міністерство освіти і науки України

Телефон: 380629587590

E-mail: info@mdu.in.ua

WWW: <http://mdu.in.ua/>

4. Джерела та напрями фінансування

Підстава для проведення робіт: 43 - власна ініціатива (якщо робота виконується з власної ініціативи за кошти виконавця НДР або безкоштовно)

КПКВК:

Напрямок фінансування: 2.2 - прикладні дослідження і розробки

Джерела фінансування

Джерело фінансування: 7706 - безплатно (договір про науково-технічне співробітництво, тощо)

Фактичний обсяг фінансування за звітний етап: 0.000 тис. грн.

5. Науково-технічна робота

Назва роботи (укр)

Лінгводидактичні та літературознавчі аспекти філології у контексті глобалізму та мультикультуралізму

Назва роботи (англ)

Linguodidactic and literary aspects of philology in the context of globalism and multiculturalism

Реферат (укр)

Актуальність дослідження визначається необхідністю системного, багатоаспектного підходу до вивчення теоретичних та практичних аспектів лінгводидактики, літературознавства і перекладознавства в умовах глобалізму та мультикультуралізму. Сьогоднішній швидко змінюваний світ диктує жорсткі вимоги до сучасного фахівця-філолога і викладача англійської мови та зарубіжної літератури, тож необхідність відповідати викликам сьогодення й зумовлює актуальність НДР кафедри. Об'єкт дослідження – сучасні лінгводидактичні, літературознавчі та перекладознавчі явища крізь призму глобалізму та мультикультуралізму. Мета роботи – аналіз актуальних лінгводидактичних, літературознавчих і перекладознавчих явищ крізь призму глобалізму та мультикультуралізму в аспекті професійної підготовки та всебічного розвитку учителів англійської мови та зарубіжної літератури та філологів. Завдання роботи: 1) вивчення сучасних теоретичних аспектів лінгводидактики та впровадження її прикладних аспектів в освітній простір; 2) дослідження актуальних стратегій перекладу та аналіз перекладознавчих явищ сьогодення, зокрема вивчення перекладу як інструменту ідеологічного протистояння «руського міра» на українських теренах; 3) розгляд та вивчення актуальних напрямків літературознавства (шкіл, течій та підходів), зокрема літературознавчої компаративістики, що дозволяють виформовувати навички аналізу та інтерпретації художнього тексту майбутніх учителів англійської мови та зарубіжної літератури та філологів; 4) виклад науково-теоретичних і методично-прикладних здобутків, підсумків та результатів дослідження у вигляді наукових статей у міжнародних та вітчизняних фахових періодичних виданнях, а також у вигляді підручників науково-методичних посібників, курсів лекцій та освітніх програм. Методи дослідження: педагогічне спостереження, узагальнення передового педагогічного досвіду, описово-узагальнюючий, культурно-історичний, порівняльно-історичний, компаративний, структурно-семіотичний та інші.

Реферат (англ)

The significance of the research lies in the necessity for a comprehensive and diverse approach to studying the theoretical and practical aspects of linguistic didactics, literary studies, and translation studies in the context of globalism and multiculturalism. The fast-paced and ever-evolving nature of today's world imposes stringent demands on a contemporary philologist and English language and foreign literature instructor. Therefore, the importance of the department's Scientific Research Work (SRW) is determined by the necessity to address the current difficulties. The research focuses on contemporary linguistic, educational, literary, and translation issues, analysed in the context of globalism and multiculturalism. The objective of this study is to analyse contemporary linguistic, pedagogic, literary, and translation phenomena from the perspective of globalism and multiculturalism, with a focus on the professional training and holistic development of English and foreign literature instructors and philologists. Job tasks: 1) Study and application of modern theoretical aspects of linguistic didactics in education. 2) Analysis of current translation strategies and phenomena in translation studies, including the study of translation as a tool for ideological opposition. 3) Examination of current trends in literary studies, particularly in literary comparative studies, to develop analysis and interpretation skills for future English and foreign literature teachers. 4) Presentation of research findings through scientific articles in specialised periodicals, textbooks, lecture courses, and educational programmes. Research approaches include pedagogical observation, generalisation of advanced pedagogical experience, descriptive-generalizing, cultural-historical, comparative-historical, comparative, structural-semiotic, and others.

Індекс УДК: 378.2, 378.2, 378.22:811.111

Коди тематичних рубрик НТІ: 81.79.11.25

6. Науково-технічна продукція (НТП)

НТП 1

Назва продукції (укр): ЗВІТ ПРО НАУКОВО-ДОСЛІДНУ РОБОТУ «Лінгводидактичні та літературознавчі аспекти філології у контексті глобалізму та мультикультуралізму» (проміжний, організаційний етап)

Назва продукції (англ): REPORT ON SCIENTIFIC RESEARCH WORK "Linguistic and literary aspects of philology in the context of globalism and multiculturalism" (intermediate, organizational stage)

Очікувані результати: Методичні документи, Програмні продукти, Наукові публікації

Галузь застосування: 01 Освіта/Педагогіка; 03 Гуманітарні науки

Опис продукції (укр): Наукова новизна дослідження визначається розробкою нових методологічних підходів у галузі лінгводидактики, літературознавства та перекладознавства, оновленням термінологічного інструментарію, залученням передового досвіду зарубіжних колег, цифрових технологій та інноваційних методів навчання англійської мови, зокрема гейміфікації та її потенціалу у формуванні навичок оволодіння іноземною мовою. Практичне значення дослідження полягає в отриманні нових наукових знань, поглибленні та конкретизації теоретичних положень, результатом яких можуть стати нові концепції і методи, розробка нових методологічних підходів та практичних шляхів дослідження сучасної і класичної літератури, перекладу, а також методів, прийомів та технологій навчання іноземної мови та зарубіжної літератури, які б відповідали сучасним вимогам глобалізованого світу.

Соціально-економічна спрямованість НТП: Модернізація й удосконалення освітньо-професійних програм для здобувачів першого/другого (бакалаврського/магістерського) рівнів ВО

Стадія завершеності НТП: Звіт по НДДКР

Впровадження НТП: Впроваджено

Строки впровадження: 12.2022-11.2023

Виробник продукції: Кафедра англійської філології Маріупольського державного університету

Споживачі продукції:

Перспективні ринки:

Права інтелектуальної власності: В Україні

Форми та умови передачі продукції: Спільні НДДКР

7. Бібліографічний опис

1. Bodyk, O., Zadorozhna-Kniahnytska, L., Holiuk, O., Netreba, M., Khadzhyanova, I., Stopin, M. Lifelong educational process synergy of Scandinavian and Ukrainian experience. Lifelong learning: models and methods of implementation. Kharkiv: PC TECHNOLOGY CENTER, 2023. P. 30–58. doi: <https://doi.org/10.15587/978-617-7319-70-1.ch2>
2. Бодик О. П. Авторський міф Вільяма Фолкнера: сноупсизм vs американська мрія. Вісник Маріупольського державного університету. Київ: МДУ, 2023. Серія: Філологія, 28, 7-23. <https://doi.org/10.34079/2226-3055-2023-16-28-7-23>
3. Бодик О., Салагуб Л. Наративи наукового дослідження у вищій освіті: навчання сучасних мов і літератури та історичних дискурсів в умовах невизначеності. Modern Engineering and Innovative Technologies, 2023, 3 (25-03), 34–42. <https://doi.org/10.30890/2567-5273.2023-25-03-021>
4. Городнюк Н. А. Семантика алкоголю та опозиція ром – коньяк у романі Е.М. Ремарка «Три товариші». Вісник Маріупольського державного університету. Київ: МДУ, 2023. Серія: Філологія, 28. С. 66–84. <https://doi.org/10.34079/2226-3055-2023-16-28-66-84>
5. Золотко Ю. Впровадження ЕМІ у закладах вищої освіти: досвід Маріупольського державного університету. Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка / [редактори-упорядники М. Пантюк, А. Душний, В. Ільницький, І. Зимомря]. Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2022. Вип. 48. Том 1. 332 с. С. 302–306.

6. Моргунова О. О. Роль детективного напарника в сюжетно-композиційній організації романів Роберта Галбрейта (АКА Дж. К. Роулінг). Вісник Маріупольського державного університету. Серія: Філологія Збірник наукових праць. Київ: Редакційно-видавничий відділ МДУ, 2022. № 26-27. С. 146-152.
7. Стьопін М. Г. Структура цифрової компетентності майбутніх менеджерів освіти. Інноваційні практики наукової освіти : матеріали II Всеукраїнської науково-практичної конференції. Київ: Інститут обдарованої дитини НАПН України, 2022. 1154 с.
8. Bodyk, O., Horodniuk N., Fedorova Yu. The Philosophical Meaning of the Author's Myth: Evolution of the Archetypal Image of a Religious Visionary in the Dramatic Works of Lesya Ukrainka. *Academic Journal of Modern Philology*, 2022, 15, 73-94. <https://doi.org/10.34616/ajmp.2022.15.6>
9. Pavlenko O. Ukrainian Translations: Releasing from Russian Cultural Expansion. *Innovare Journal of Education*, Vol 11, Issue 2, 2023, p. 39-42. <https://innovareacademics.in/journals/index.php/ijoe/issue/view/78>
10. Pavlenko O., Gorodnyuk N. Semiotics of the Unnamed in Lesya Ukrainka's poem "One Word". *Ezikov Svyat*. 2022. Issue 21.1. P. 143-150. DOI: <https://doi.org/10.37708/ezs.swu.v21.i1.14>; <https://ezikovsvyat.com/index.php/bg/2018-04-12-06-17-47>
11. Pavlenko O. Literary Translation as a Tool of Cultural Contradiction. Вісник Маріупольського державного університету. Серія: Філологія. 2022. Вип. 26-27. С. 283-291
12. Pavlenko O. The Notion of the Unspoken in Volodymyr Mytrofanov's Literary Translations. Наукові записки Харківського державного педагогічного університету імені Г. С. Сковороди. Літературознавство. 2022. Т.2. № 100. С. 109-129.
13. Sharova, T., Pavlenko, A., Nisanoglu, N., Gladkykh, H., Bodyk O. The Artistic Space of the Topic of Inclusion in the Literature of Ukraine. *Theory and Practice in Language Studies*, 2023, 13 (5), 1096-1104. <https://doi.org/10.17507/tpls.1305.02>
14. Stopin M. Khodova Yu. Interaction between a language and a dialect in Italian discourse. Вісник Маріупольського державного університету. Серія : Філологія / гол. ред. О. Г. Павленко. Київ: МДУ, 2022. Вип. 26-27.
15. Zadorozhna-Kniahnytska Lenina, Netroba Marina, Holiuk Oksana, Zolotko Julia, Khadzhinova Irina. Professional standards for educational managers: analysing the experience of countries with different socio-economic development with the view of its possible use in Ukraine. // SOCIETY. INTEGRATION. EDUCATION Materials of the international scientific conference. Volume I, May 26, 2023, 71-81 (Latvia). <http://journals.rta.lv/index.php/SIE/article/view/7070>
16. Городнюк Н. А. Гастрономічна традиція у вимірах історичної пам'яті. Актуальні проблеми розвитку українського та зарубіжного мистецтва: культурологічний, мистецтвознавчий, педагогічний аспекти: матеріали VIII Міжнародної науково-практичної конференції (с. Світязь Шацького району Волинської області, 16-18 червня 2023 року); Волинський національний університет імені Лесі Українки. Львів – Торунь: Liha-Pres, 2023. 464 с. С. 102-105. DOI <https://doi.org/10.36059/978-966-397-317-3-26>
17. Павленко О.Г. New Insights into Literary Translation. Актуальні проблеми науки та освіти: Збірник матеріалів XXII підсумкової науково-практичної конференції викладачів МДУ / За заг. ред. М.В. Трофименка. Київ: МДУ, 2022. С. 249-252.
18. Павленко О.Г. Ukrainian Translations: Breaking russian Colonial Mirror. Актуальні проблеми науки та освіти: Збірник матеріалів XXII підсумкової науково-практичної конференції викладачів МДУ / За заг. ред. М.В.Трофименка. Київ: МДУ, 2023. С. 282-286.
19. Стьопін М. Досвід використання ігрових інструментів під час проходження програми академічної мобільності в університеті Мессіни та Summer Youth Acceleration Program. *Problems and Prospects of Post-War Revival of Ukraine*. <https://peers.international/paper/dosvid-vikoristannya-igrovikh-instrumentiv-pid-chas-prokhodzhennya-programi-akademichnoi>
20. Стьопін М. Цифрові технології як необхідна складова якісної підготовки майбутніх викладачів іноземних мов. Актуальні проблеми науки та освіти: Збірник матеріалів XXV підсумкової науково-практичної конференції викладачів МДУ / За заг. ред. М.В. Трофименка. Київ: МДУ, 2023. 369 с.
21. Бодик О.П. Реалізація менеджменту освітньої конструктивістики в контексті формування «soft skills» у майбутніх учителів англійської мови. Актуальні проблеми науки та освіти: Збірник матеріалів XXV підсумкової науково-практичної конференції викладачів МДУ / За заг. ред. М.В. Трофименка. Київ: МДУ, 2023. С. 272-276.

22. Bodyk, O., & Salahub, L. (2023). Knowledge extrapolation of educational-digital and administrative «mechanisms» of teaching in high schools: motivation and organizational constructivistics of educational and scientific practices in the process of training future school teachers. SWorld-Ger Conference Proceedings, (gec25-01), 90–95. <https://doi.org/10.30890/2709-1783.2023-25-01-001>

23. Bodyk O. Adapting Pedagogical Approaches: The Evolution of the English Language Teacher's Mindset in the 21st Century. Сучасна вища освіта: досягнення, виклики та перспективи розвитку в умовах невизначеності: Матеріали I Міжнародної науково-практичної конференції, присвяченої 100-річчю Мелітопольського державного педагогічного університету імені Богдана Хмельницького (Запоріжжя – Мелітополь – Київ, 05–06 жовтня 2023 р.). Запоріжжя: Видавництво МДПУ ім. Б. Хмельницького, 2023. С. 128-132.

8. Звітна документація

Кількість сторінок в звіті: 24

Мова звіту: Українська

Кількість файлів у звіті: 1

9. Заключні відомості

Перелік осіб-виконавців

Золотько Юлія Сергіївна

Моргунова Ольга Олександрівна (к. філол. н., доц.)

Павленко Олена Георгіївна (д. філол. н., професор)

Розумна Тетяна Сергіївна (к. пед. н., доц.)

Стьопін Максим Григорович

Керівник організації:

Трофименко Микола Валерійович (к. політ. н., професор)

Керівники роботи:

Бодик Остап Петрович (к.філол.н., доц.)

Городнюк Наталія Андріївна (д. філол. н., доц.)

Керівник відділу реєстрації наукової діяльності
УкрІНТЕІ



Юрченко Т.А.